

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят третья сессия

**Официальные отчеты**Distr.: General  
1 December 2008Russian  
Original: English

---

**Шестой комитет****Краткий отчет о 26-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 14 ноября 2008 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Ламин (заместитель Председателя) ..... (Алжир)**Содержание**

Пункт 150 повестки дня: Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

Пункт 129 повестки дня: Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (*продолжение*)Пункт 73 повестки дня: Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций (*продолжение*)Пункт 72 повестки дня: Гражданство физических лиц в связи с правопреемством государств (*продолжение*)Пункт 74 повестки дня: Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок первой сессии (*продолжение*)Пункт 77 повестки дня: Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (*продолжение*)Пункт 156 повестки дня: Предоставление Международному фонду спасения Арала статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (*продолжение*)Пункт 75 повестки дня: Доклад Комиссии международного права о работе ее шестидесятой сессии (*продолжение*)Пункт 76 повестки дня: О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (*продолжение*)Пункт 78 повестки дня: Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только поправки.



Пункт 79 повестки дня: Верховенство права на национальном и международном уровнях (*продолжение*)

Пункт 99 повестки дня: Меры по ликвидации международного терроризма (*продолжение*)

Пункт 119 повестки дня: Планирование по программам

Пункт 110 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи (*продолжение*)

Пункт 5 повестки дня: Выборы должностных лиц главных комитетов  
Завершение работы Комитета

*В отсутствие г-на аль-Баяти (Ирак) место Председателя занимает г-н Ламин (Алжир), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункт 150 повестки дня: Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (A/63/26 и A/C.6/63/L.18)**

1. **Г-н Хаджимихаил** (Кипр), Председатель Комитета по сношениям со страной пребывания, представляя доклад этого Комитета (A/63/26), говорит, что в рассматриваемый период в число вопросов, находившихся на рассмотрении Комитета, входили следующие: об охране представительств и безопасности их персонала; о въездных визах, выдаваемых страной пребывания; об ускорении иммиграционных и таможенных процедур; о пользовании автотранспортными средствами, их парковке и смежных вопросах; о процедуре подачи требований об освобождении от налогов на бензин; о проблеме налогов на имущество, взимаемых администрацией города Нью-Йорк с помещений, используемых постоянными представительствами для размещения дипломатов; и о сборах за въезд автомобилей на перегруженный транспортом Манхэттен. Рекомендации и выводы Комитета содержатся в главе IV доклада.

2. Данный Комитет, учрежденный Генеральной Ассамблеей в 1971 году, зарекомендовал себя как открытый и разносторонний орган, в работе которого могут участвовать и поднимать вопросы, вызывающие у них обеспокоенность, все государства-члены, и стал постоянно действующим механизмом, позволяющим решать проблемы в духе консенсуса и с ориентацией на достижение результата.

3. Выступая в качестве представителя Кипра, оратор от имени соавторов вносит проект резолюции A/C.6/63/L.18 по докладу Комитета по сношениям со страной пребывания. Он отмечает, что в проекте резолюции выражается одобрение выводов и рекомендаций, содержащихся в пункте 51 доклада. Среди прочих вопросов в нем подчеркивается важность соблюдения привилегий и иммунитетов представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций; отмечается, что некоторые постоянные представительства продолжают сталкиваться с проблемами в связи с осуществлением Программы по вопросам стоянки дипломатических

автотранспортных средств; содержится просьба к стране пребывания рассмотреть возможность отмены сохраняющихся ограничений на поездки персонала некоторых представительств и сотрудников Секретариата, являющихся гражданами определенных стран; а также отмечается, что Комитет ожидает, что страна пребывания будет обеспечивать своевременную выдачу въездных виз представителям государств-членов.

4. **Г-н Ренье** (Франция), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов – бывшей югославской Республики Македонии и Хорватии; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, – Боснии и Герцеговины, а также Сербии и Черногории; и, кроме того, Армении, Исландии, Республики Молдовы и Украины, говорит, что Комитет по сношениям со страной пребывания продолжает служить одним из важных и необходимых форумов для рассмотрения различных вопросов и проблем, с которыми могут сталкиваться представительства, аккредитованные при Организации Объединенных Наций. В этой связи Европейский союз хотел бы выразить свою признательность стране пребывания за ее приверженность целям удовлетворения нужд, интересов и потребностей дипломатического сообщества в Нью-Йорке и содействия взаимопониманию между дипломатическим сообществом и населением города Нью-Йорк и за усилия, предпринимаемые ею для решения этих задач.

5. Хотя различные проблемы, рассматриваемые Комитетом, зачастую носят практический характер, они имеют решающее значение для защиты правового режима, которым определяется статус Организации Объединенных Наций и устанавливаются права и обязанности дипломатических агентов. Исключительно важно поэтому сохранить целостность соответствующей совокупности международно-правовых норм. Принимая во внимание чрезвычайную важность вопроса о соблюдении привилегий и иммунитетов, особое удовлетворение вызывает решение страны пребывания о частичном освобождении дипломатов, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, от дополнительных процедур досмотра в аэропортах.

6. Европейский союз выступает в поддержку надлежащего осуществления Программы по вопросам стоянки дипломатических автотранспортных средств в соответствии с требованиями международного права. Союз высоко ценит усилия страны пребывания по

обеспечению своевременной выдачи въездных виз представителям государств-членов при поездках по делам Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает страну пребывания отменить ограничения, действующие в отношении поездок персонала отдельных представительств и сотрудников Секретариата, являющихся гражданами определенных государств.

7. Европейский союз всецело поддерживает выводы и рекомендации Комитета по сношениям со страной пребывания, который остается наиболее подходящим органом для оказания государствам-членам помощи в доведении вопросов, вызывающих у них обеспокоенность, до сведения страны пребывания и для содействия диалогу между сторонами. В своих методиках работы Комитету следует продолжать руководствоваться преобладавшими до сего времени конструктивными подходами и духом сотрудничества для нахождения решений, в полной мере отвечающих нормам международного права.

8. **Г-н Рамджаналли** (Маврикий), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что предпринимаемые страной пребывания усилия по урегулированию проблем, затрагивающих благополучие дипломатического сообщества и Организации Объединенных Наций, достойны одобрения. Группа африканских государств придает большое значение Соглашению о месторасположении Центральных учреждений, Венской конвенции 1961 года о дипломатических сношениях и Венской конвенции 1963 года о консульских сношениях и считает, что они должны служить основой для разрешения любых проблем, возникающих в ходе взаимодействия государств-членов и Организации Объединенных Наций со страной пребывания.

9. Вопросом, вызывающим озабоченность Группы африканских государств, является избирательный подход к дипломатам при поездках через аэропорты Соединенных Штатов в зависимости от страны их происхождения или места назначения. Практика наклеивания на билеты и багаж некоторых дипломатов кодированных этикеток не только несовместима с их дипломатическим статусом, но и унижает их достоинство. Группа настоятельно призывает страну пребывания обеспечивать равное и уважительное отношение ко всем дипломатам в соответствии с нормами международного права.

10. Еще одним вопросом, вызывающим обеспокоенность, является проблема, связанная с

налогами на имущество, взимаемыми с помещений, которые используются постоянными представительствами, и соответствующим решением Верховного суда Соединенных Штатов. Группа африканских государств внимательно следит за ходом дел Индии и Монголии, которые будут слушаться в Апелляционном суде в 2009 году, поскольку, по ее мнению, освобождение от налога на имущество не подлежит рассмотрению в суде, а является чисто административным вопросом, который правительство страны пребывания должно разрешить непосредственно с властями города Нью-Йорк.

11. **Г-н Пасван** (Индия) говорит, что свойственные Комитету по сношениям со страной пребывания открытый и прозрачный обмен мнениями и дух сотрудничества делают его полезным форумом для разрешения проблем, касающихся функционирования представительств государств-членов, с тем чтобы их представители могли беспрепятственно выполнять свои функции. Делегация Индии высоко ценит приверженность страны пребывания выполнению своих обязательств в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций и Соглашением о месторасположении Центральных учреждений.

12. Индия привлекла внимание Комитета к вопросу о налогах на имущество, взимаемых властями города Нью-Йорк с дипломатических помещений, используемых Постоянным представительством Индии при Организации Объединенных Наций для размещения своих дипломатов. В вынесенном в феврале 2008 года решении окружной суд Соединенных Штатов постановил, что положения Венской конвенции о консульских сношениях и Венской конвенции о дипломатических сношениях подтверждают позицию властей города, согласно которой освобождение от налогов жилых помещений ограничивается лишь резиденцией главы миссии. Правительство Индии подало апелляцию по данному решению, при том что оно продолжает считать, что, будучи суверенным государством, Индия обладает иммунитетом от юрисдикции судов Соединенных Штатов и не подлежит обложению налогом на имущество в отношении той части помещений Постоянного представительства, которая используется для проживания индийских дипломатов. В аналогичном положении находятся многие постоянные представительства, и делегация Индии надеется, что страна пребывания уделит внимание устранению неясности в ее законах, с тем чтобы обеспечить предоставление государствам-членам и персоналу их

представительств таких же привилегий, какими пользуются другие аккредитованные дипломаты, как того требует Соглашение о месторасположении Центральные учреждений.

13. В отношении иммиграционных и таможенных процедур необходим некий баланс между правом страны пребывания следить за въездом на свою территорию и контролировать его, принимать такие меры безопасности, которые она считает необходимыми, и обеспечивать, чтобы делегации не злоупотребляли своими привилегиями и иммунитетами, и правом делегаций участвовать в работе Организации Объединенных Наций. Поэтому сотрудники служб безопасности и иммиграционных служб должны быть информированы о привилегиях и иммунитетах, предоставляемых дипломатам и членам их семей, и проявлять надлежащее уважение к ним. Наконец, делегация Индии приветствует шаги, предпринимаемые для решения вопросов стоянки автотранспортных средств дипломатических миссий, и надеется на скорейшее урегулирование остающихся вопросов, включая просьбу Представительства Индии о выделении нескольких мест для парковки его автомобилей.

14. **Г-жа Пино Риверо** (Куба) говорит о первостепенной важности того, чтобы страна пребывания удовлетворительным образом применяла соответствующие положения Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, Венской конвенции о дипломатических сношениях и Соглашения о месторасположении Центральные учреждений.

15. Один из особо деликатных вопросов, рассматриваемых в докладе, касается непрекращающихся проблем с въездными визами, запрашиваемыми, в соответствии с положениями Соглашения о месторасположении Центральные учреждений, для кубинских дипломатов, чтобы позволить им участвовать в официальных заседаниях Организации Объединенных Наций. За отчетный период на два визовых запроса не было получено никакого ответа, а еще в одном случае виза была выдана с опозданием. У делегации Кубы вызывает беспокойство ситуация, когда кубинских дипломатов ставят в неблагоприятное положение при обсуждении, изучении и принятии текстов.

16. Кроме того, вследствие введенных страной пребывания ограничений на поездки дипломатический

персонал Кубы не имеет возможности выезжать за пределы 25-мильного радиуса от площади Коламбас-серкл, не получив специального разрешения на поездку. По мнению Кубы, политика установления ограничений на перемещения кубинских дипломатов, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, или кубинских граждан, работающих в Секретариате, является несправедливой, избирательной, дискриминационной и политически мотивированной. Эти ограничения противоречат положениям Соглашения о месторасположении Центральные учреждений, а также обычным нормам дипломатического права и должны быть отменены.

17. Что касается вопроса об ускорении иммиграционных и таможенных процедур, то важно, чтобы в случае поступления соответствующих официальных просьб обеспечивалось соблюдение дипломатического этикета и чтобы гарантировалось справедливое обращение с дипломатическим персоналом государств-членов в аэропортах. В этих целях стране пребывания следовало бы улучшить подготовку сотрудников полиции, служб безопасности и таможи, с тем чтобы обеспечить соблюдение ими дипломатических привилегий и иммунитетов.

18. Обеспечение безопасности дипломатических представительств и их персонала имеет существенное значение для их надлежащего функционирования. В ноябре 2007 года страна пребывания сняла постоянный пост полиции, обеспечивавший охрану кубинского дипломатического представительства, для того чтобы начать осуществление новой программы защиты. Необходимо, чтобы страна пребывания приложила все усилия для обеспечения быстрого и эффективного реагирования на любые инциденты, направленные против представительств или их персонала, и предоставила соответствующую информацию о принятых мерах.

19. Наконец, Программа по вопросам стоянки автотранспорта должна осуществляться эффективно, беспристрастно, без дискриминации и в соответствии с нормами международного права. Делегация Кубы настоятельно призывает страну пребывания соблюдать свои обязательства по Соглашению о месторасположении Центральные учреждений и общие принципы международного права, в частности принципы равенства и недискриминации.

20. **Г-н Кузьмин** (Российская Федерация) говорит, что делегация Российской Федерации разделяет

обеспокоенность, выраженную предыдущими ораторами; но в то же время она с удовлетворением отмечает, что прошедшем году диалог с представителями страны пребывания и властей города Нью-Йорк носил вполне конструктивный характер, свидетельством чего является определенный прогресс в поиске решений, которые помогут улучшить условия работы дипломатов в Нью-Йорке.

21. Делегация Российской Федерации хотела бы отдать должное сотрудникам Представительства страны пребывания, которые делают все возможное в целях оказания содействия аккредитованным дипломатам. Тем не менее каждый год остаются, по сути, одни и те же проблемы: ограничение передвижения, визовые и таможенные процедуры, стоянка автотранспортных средств и налоги. Правительству страны пребывания следовало бы проявить комплексный подход к решению проблем, обозначенных в рекомендациях Комитета. Важно, чтобы для функционирования представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, были обеспечены стабильные, равноправные и недискриминационные условия.

22. **Г-н Багаи Хамане** (Исламская Республика Иран) говорит, что делегация Ирана придает большое значение работе Комитета по сношениям со страной пребывания, поскольку он предоставляет государствам-членам надлежащую трибуну для выражения своей обеспокоенности и обмена мнениями в отношении эффективного функционирования аккредитованных при Организации Объединенных Наций дипломатических представительств в свете обязательств страны пребывания. Обеспокоенность, выражаемая государствами-членами в ходе заседаний Комитета, должна серьезно рассматриваться компетентными органами власти страны пребывания, и необходимо принимать соответствующие меры для предупреждения любого вмешательства в нормальное функционирование представительств.

23. Делегация Ирана выражает признательность за усилия, прилагаемые страной пребывания для выполнения своих обязательств в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций. Тем не менее делегация обеспокоена тем, что страна пребывания неоднократно не выдавала своевременно въездные визы представителям Исламской Республики Иран, назначаемым для участия в официальных заседаниях. Например, один из высокопоставленных советников по правовым вопросам Министерства иностранных дел и

бывший член и председатель Комиссии международного права не смог приехать в Нью-Йорк для участия в заседаниях Шестого комитета, поскольку ему не выдают въездную визу, хотя он и обратился за ней своевременно. В Соглашении о месторасположении Центральные учреждений как основном правовом документе, регламентирующем отношения между страной пребывания и Организацией Объединенных Наций, четко указывается, что власти страны пребывания не должны чинить никаких препятствий для проезда в район расположения Центральные учреждений или из него представителей государств-членов независимо от состояния отношений между их правительствами и правительством Соединенных Штатов.

24. Достоин сожаления также то, что ограничения на поездки продолжают действовать в отношении ряда представительств, включая Представительство Ирана, а также в отношении сотрудников Секретариата, являющихся гражданами определенных государств, – это несправедливая и дискриминационная политика, которая не только идет вразрез с обязательствами страны пребывания, предусмотренными в Соглашении о месторасположении Центральные учреждений, но также нарушает положения соответствующих международных документов.

25. Делегация Исламской Республики Иран разделяет выражаемую рядом делегаций обеспокоенность в отношении применения к дипломатам некоторых государств особых мер проверки в аэропортах и настоятельно призывает страну пребывания соблюдать свои обязательства согласно Соглашению о месторасположении Центральные учреждений и другим соответствующим международным документам и обеспечить представителям государств-членов беспрепятственный въезд в Соединенные Штаты.

26. **Г-н Донован** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты гордятся тем, что являются страной пребывания Организации Объединенных Наций, и признательны делегациям, отдавшим должное их усилиям. С 1946 года правительство Соединенных Штатов полностью выполняет свои соответствующие договорные обязанности и обязательства и твердо намерено продолжать действовать таким же образом в будущем.

27. Комитет по сношениям со страной пребывания является чрезвычайно важным форумом для обсуждения проблем, связанных с присутствием в городе Нью-Йорк многочисленного и неоднородного

дипломатического сообщества. Заседания Комитета дают стране пребывания возможность быть в курсе проблем, вызывающих обеспокоенность у сообщества Организации Объединенных Наций, и принимать меры для их устранения. Делегация Соединенных Штатов высоко ценит работу Комитета и приветствует присутствие на его заседаниях многочисленных делегаций-наблюдателей. Возможность участия в заседаниях Комитета делегаций стран, не являющихся его членами, помогла сделать ведущиеся в дискуссии более открытыми и более полно представляющими мнения дипломатического сообщества Организации Объединенных Наций. Кроме того, ограниченный, но тем не менее представительный состав членов Комитета делает его эффективным и необычайно быстро реагирующим органом. В прошедшем году Комитет продолжал обсуждение таких проблем, как совершенствование иммиграционных процедур и уменьшение задержек с выдачей виз, то есть областей, усилия в которых не прекращаются и становятся все более успешными. Представительство Соединенных Штатов продолжит выполнение своих обязательств перед сообществом Организации Объединенных Наций, в том числе в вопросах, связанных с прибытием и отъездом дипломатов в аэропортах в районе города Нью-Йорк.

28. С другой стороны, ограничения на частные неофициальные поездки сотрудников отдельных представительств не являются нарушением международного права. В соответствии с Соглашением о месторасположении Центральных учреждений Соединенные Штаты обязаны предоставлять сотрудникам представительств и членам делегаций беспрепятственный доступ в район местонахождения Центральных учреждений, и они это делают. От них не требуется разрешать всем таким лицам поездки в другие части страны, если таковые не совершаются по официальным делам Организации Объединенных Наций. Поездки на неофициальные мероприятия, такие как мероприятия, организуемые университетами, не регламентируются соответствующими международными соглашениями.

29. *Проект резолюции A/C.6/63/L.18 принимается.*

**Пункт 129 повестки дня: Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (продолжение)** (A/C.6/63/L.9)

30. **Председатель** обращает внимание присутствующих на проект решения A/C.6/63/L.9 и

говорит, что вместо пропусков в его текст следует вставить согласованные даты проведения заседания Специального комитета по отправлению правосудия в Организации Объединенных Наций – с 20 по 24 апреля 2009 года.

31. **Г-жа Арсанджани** (Секретарь Комитета), касаясь финансовых последствий для бюджета программы, вытекающих из данного проекта резолюции, сообщает, что, как предусматривается, Специальный комитет проведет 10 заседаний, обеспечиваемых синхронным переводом на все шесть языков. Необходимо будет выпустить на всех шести языках 25 страниц предсессионной, 55 страниц сессионной и 55 страниц послесессионной документации. Поскольку эта сессия уже была включена в календарь конференций и заседаний на 2009 год, никаких дополнительных финансовых ресурсов не потребуется.

32. *Проект решения A/C.6/63/L.9 с внесенными в него поправками принимается.*

**Пункт 73 повестки дня: Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций (продолжение)** (A/C.6/63/L.10)

33. *Проект резолюции A/C.6/63/L.10 принимается.*

**Пункт 72 повестки дня: Гражданство физических лиц в связи с правопреемством государств (продолжение)** (A/C.6/63/L.14)

34. *Проект резолюции A/C.6/63/L.14 принимается.*

**Пункт 74 повестки дня: Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок первой сессии (продолжение)** (A/C.6/63/L.4, L.5 и L.6)

35. **Председатель** обращает внимание присутствующих на проект резолюции A/C.6/63/L.4 по докладу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее возобновленной сороковой и сорок первой сессий и объявляет, что его соавторами стали также Мальта и Республика Корея.

36. **Г-н Стастоли** (Албания), **г-жа Дурбузович** (Босния и Герцеговина), **г-н Багаи Хамане** (Исламская Республика Иран), **г-жа Малиновска** (Латвия), **г-жа Раду** (Республика Молдова), **г-н Навоти** (Фиджи)

и г-н Челебич (Черногория) говорят, что их делегации хотели бы стать соавторами данного проекта резолюции.

37. *Проект резолюции A/C.6/63/L.4 принимается.*

38. **Председатель** обращает внимание присутствующих на проект резолюции A/C.6/63/L.5, касающийся Руководства Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для законодательных органов по обеспеченным сделкам.

39. *Проект резолюции A/C.6/63/L.5 принимается.*

40. **Председатель** обращает внимание присутствующих на проект резолюции A/C.6/63/L.6, касающийся Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов.

41. **Г-жа Арсанджани** (Секретарь Комитета), касаясь финансовых последствий для бюджета программы, вытекающих из данного проекта резолюции, говорит, что в соответствии с пунктом 3 церемония подписания Конвенции состоится в сентябре 2009 года в Роттердаме, Нидерланды. Правительство Нидерландов покрывает все дополнительные внебюджетные расходы, связанные с тем, что церемония будет проходить не в Вене, а в Роттердаме. Поэтому никаких финансовых последствий по предлагаемому бюджету программы на двухгодичный период 2008–2009 годов не возникнет.

42. *Проект резолюции A/C.6/63/L.6 принимается.*

**Пункт 77 повестки дня: Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (продолжение) (A/C.6/63/L.12)**

43. **Г-жа Ньюберг** (Финляндия) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции A/C.6/63/L.12 присоединился Израиль.

44. **Г-н Стасоли** (Албания), **г-н Бабадуду** (Бенин), **г-н Коне** (Буркина-Фасо), **г-жа Онанга-Аньянга** (Габон), **г-жа Малиновска** (Латвия), **г-жа Рандрианаривони** (Мадагаскар), **г-н Челебич** (Черногория) и **г-н Морехон** (Эквадор) говорят, что их делегации хотели бы присоединиться к числу авторов данного проекта резолюции.

45. *Проект резолюции A/C.6/63/L.12 принимается.*

**Пункт 156 повестки дня: Предоставление Международному фонду спасения Арала статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (продолжение) (A/C.6/63/L.13)**

46. *Проект резолюции A/C.6/63/L.13 принимается.*

**Пункт 75 повестки дня: Доклад Комиссии международного права о работе ее шестидесятой сессии (продолжение) (A/C.6/63/L.20 и L.21)**

47. **Г-н Ширан** (Новая Зеландия), представляя от имени Бюро проект резолюции A/C.6/63/L.20 по докладу Комиссии международного права о работе ее шестидесятой сессии, говорит, что новыми элементами данной резолюции являются пятый, шестой и седьмой пункты преамбулы, в которых подтверждается важное значение информации, представляемой Комиссии государствами и касающейся их мнений и практики, признается важность работы специальных докладчиков и содержится напоминание о роли государств-членов в представлении предложений для рассмотрения Комиссии.

48. Новыми являются также пункт 14, в котором выражается удовлетворение в связи с проведением торжественного заседания по случаю шестидесятой годовщины; пункт 16, рекомендующий Комиссии провести консультации с ключевыми действующими лицами в гуманитарной области в связи с работой над темой "Защита людей в случае бедствий"; пункт 17, касающийся планируемого совещания Комиссии с юрисконсультами международных организаций; и пункт 27 относительно формулирования вопросов Комиссии по конкретным проблемам.

49. По итогам всесторонних консультаций по вопросу о выплате гонораров за работу специальных докладчиков оратор в устной форме предлагает внести в резолюцию поправку, включив в нее новый пункт на основе текста поправки, представленной Российской Федерацией. В новом пункте, который должен следовать за пунктом 8, говорится: "*просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее, в соответствии с установленной процедурой и с учетом положений ее резолюции 56/272, доклад о вознаграждении, выплачиваемом в настоящее время специальным докладчикам, и возможных вариантах в отношении выплаты



дополнительных вознаграждений за работу специальных докладчиков".

50. *Проект резолюции A/C.6/63/L.20 с внесенной в него устной поправкой принимается.*

51. **Г-н Ширан** (Новая Зеландия), представляя от имени Бюро проект резолюции A/C.6/63/L.21 по вопросу о праве трансграничных водоносных горизонтов, говорит, что в проекте статей на эту тему, включенном в приложение к данной резолюции, удалось сбалансировать конкурирующие интересы, оказывающиеся под угрозой в связи с использованием и необходимостью сохранения жизненно важных, но становящихся все более дефицитными природных ресурсов. В проекте резолюции, среди прочего, проекты статей о праве трансграничных водоносных горизонтов принимаются к сведению и предлагаются вниманию правительств без ущерба для вопроса об их будущем принятии; государствам предлагается заключать надлежащие двусторонние или региональные соглашения с учетом положений этих проектов статей; а также принимается решение включить пункт, касающийся этой темы, в повестку дня шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. В проекте резолюции также выражается признательность за научно-техническое содействие, оказанное соответствующими организациями, с целью побудить Комиссию, когда это необходимо, придерживаться такого же подхода и в будущем.

52. *Проект резолюции A/C.6/63/L.21 принимается.*

**Пункт 76 повестки дня: О состоянии  
Дополнительных протоколов к Женевским  
конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв  
вооруженных конфликтов (продолжение)**  
(A/C.6/63/L.15)

53. **Г-н Лундквист** (Швеция), представляя проект резолюции A/C.6/63/L.15 от имени его авторов, говорит, что присоединиться к числу авторов этого проекта резолюции выразили желание следующие страны: Беларусь, Буркина-Фасо, Замбия, Камбоджа, Кения, Коста-Рика, Монголия, Новая Зеландия, Тринидад и Тобаго, Уганда, Фиджи, Черногория и Эквадор; в результате общее число авторов проекта составит 76. Первоначально данный пункт был внесен в повестку дня тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по инициативе Дании, Норвегии, Финляндии и Швеции. В то время главными целями было призвать государства, не являющиеся сторонами

Дополнительных протоколов, рассмотреть возможность их ратификации или присоединения к ним и подтвердить ценность общепризнанных гуманитарных норм, касающихся вооруженных конфликтов, и необходимость гарантировать соблюдение этих норм. С тех пор сфера применения данного пункта расширилась с учетом недавних важных событий в области международного гуманитарного права в целом.

54. В данном проекте резолюции содержится новый пункт преамбулы, касающийся событий, связанных с кассетными боеприпасами. Появились также новые пункты преамбулы, в которых отмечается вступление в силу Дополнительного протокола к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающегося принятия дополнительной отличительной эмблемы (Протокол-III); приветствуются некоторые события вокруг опубликования Международным комитетом Красного Креста исследования, посвященного обычному международному гуманитарному праву; и отмечаются особые обязанности национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца в качестве органов, оказывающих содействие органам власти их соответствующих государств. Поскольку все делегации решительно поддерживают нормы международного гуманитарного права, касающиеся жертв вооруженных конфликтов, оратор выражает надежду, что эта резолюция может быть принята консенсусом.

55. **Г-жа Негм** (Египет), выступая с разъяснением своей позиции, подтверждает большое значение мирных усилий в зонах вооруженных конфликтов для спасения человеческих жизней и достижения стабильности для всех общин. Однако до тех пор, пока эта цель не достигнута, строгое применение принципов международного гуманитарного права в зонах, затронутых такими конфликтами, имеет важнейшее значение для защиты гражданских лиц, в особенности наиболее уязвимых из них. Исходя из этих соображений и исключительно в интересах сохранения консенсуса по такому жизненно важному проекту резолюции, делегация Египта проявила максимально возможную гибкость, согласившись на упоминание о Протоколе-III в четырнадцатом пункте преамбулы.

56. Доводы оратора в пользу присоединения к консенсусу в прежде всего основываются на том обстоятельстве, что такое упоминание никоим образом не свидетельствует о поддержке Протокола-III в той или иной форме, но лишь сигнализирует о самом

последнем событии, касающемся статуса Дополнительных протоколов. Факт принятия Протокола-III путем голосования достоин сожаления, поскольку при этом не принимаются во внимание оговорки, сделанные в ходе переговоров по его проекту, вследствие чего в вопросах, относящихся к международному гуманитарному праву, возникает нежелательный прецедент, который никогда не должен повториться. Нейтральность и универсальность являются важными принципами, которые необходимо соблюдать в интересах избежания любой неспособности прийти к консенсусу по новым документам в области международного гуманитарного права, переговоры по которым должны основываться на принципах этого права и соображениях гуманитарного, а не политического характера.

57. Оговорки, которые были сделаны в отношении проекта протокола, все еще остаются действительными, в частности тот факт, что принятие новой нейтральной эмблемы для использования в Израиле не распространяется на оккупированные арабские территории в Палестине и на Голанских высотах. В меморандуме о взаимопонимании, подписанном между Палестинским обществом Красного Полумесяца и его израильским эквивалентом – "Маген Давид Адом" (МДА), устанавливаются территориальные пределы их соответствующих операций. Однако, вопреки данным им официальным заверениям, МДА до сих пор не выполняет свое обязательство консультироваться с Палестинским обществом Красного Полумесяца и Сирийским арабским обществом Красного Полумесяца в отношении своей деятельности на оккупированных Израилем территориях, а это упущение является очередным нарушением принципов международного права и положений меморандума о взаимопонимании. Кроме того, в группы МДА по-прежнему включают вооруженных солдат, что несовместимо с принципами Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца, в частности с положениями резолюции XI его десятой Международной конференции, состоявшейся в 1921 году. У делегации Египта также сохраняются юридические оговорки в отношении внесения поправки в Устав Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

58. Несмотря на эти многочисленные оговорки, делегация Египта придает большое значение применению Протокола-III в соответствии со всеми принципами такого рода, включая принципы международного гуманитарного права. Поэтому делегация призывает международное сообщество

выразить протест в связи с неоднократными нарушениями этих самых принципов национальным обществом, якобы применяющим положения Протокола-III. Такая позиция крайне важна для обеспечения более эффективной защиты жертв вооруженных конфликтов и оккупации в этом регионе, особенно с учетом того, что их число неуклонно увеличивается. В заключение оратор подтверждает, что делегация Египта не будет выступать против данного проекта резолюции.

59. *Проект резолюции A/C.6/63/L.15 принимается.*

60. **Г-н Лимон** (Израиль), выступая в порядке разъяснения своей позиции, говорит, что делегация Израиля присоединилась к консенсусу по данной резолюции. Опыт последних лет лишь подчеркивает, как важно не допускать размывания законов вооруженных конфликтов и сохранять ключевое различие между гражданскими лицами и комбатантами. Эти принципы являются первоосновой международного права вооруженных конфликтов и пользуются всеобщим признанием. Их соблюдение по-прежнему остается уникальной проблемой в связи с ростом числа вооруженных конфликтов во всем мире и продолжением борьбы с терроризмом. Осуществление образовательных программ в рядах вооруженных сил и служб безопасности играет основополагающую роль в деле защиты фундаментальных прав. Силы обороны Израиля стремятся обеспечить, чтобы весь их личный состав был ознакомлен с гуманитарными принципами и прошел необходимое обучение действиям в соответствии с ними.

61. Израиль не был одинок в выражении своей обеспокоенности в отношении отдельных аспектов Дополнительных протоколов 1977 года. Несколько государств и некоторые ведущие ученые выразили сомнение в наличии прочной правовой основы у целого ряда положений этих Протоколов. Когда документы в области международного гуманитарного права подвергаются манипулированию и политизируются, статус этих документов неизбежно ослабляется, и возникает риск нанесения ущерба тем самым людям, которых они призваны защищать. Израиль, признавая значимость многих аспектов Дополнительных протоколов 1977 года, не может стать их участником по причине присутствующей в их тексте политической терминологии. Хотя текст настоящей резолюции в целом возражений не вызывает, делегация Израиля была бы вынуждена воздержаться, если бы она была вынесена на голосование. Оратор подтверждает, что Израиль поддерживает Протокол-III, который во

многих обстоятельствах способствует обеспечению гуманитарной защиты.

**Пункт 78 повестки дня: Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (продолжение) (A/C.6/63/L.19)**

62. **Г-жа Негм** (Египет), представляя от имени Бюро проект резолюции A/C.6/63/L.19, говорит, что данный проект резолюции представляет собой обновленный вариант резолюции 62/59 Генеральной Ассамблеи. В пункте 2 указываются даты проведения следующей сессии Специального комитета. В подпункт b) пункта 3 была внесена поправка с целью воспроизведения в нем формулировки содержащейся в пункте 21 доклада Специального комитета (A/63/33) рекомендации в отношении представленного Российской Федерацией рабочего документа по вопросу о санкциях. Был добавлен новый пункт 4, отражающий решение не сохранять в повестке дня Специального комитета вопрос, связанный с рассмотрением рабочего документа, также представленного Российской Федерацией, относительно операций по поддержанию мира. В пункт 15 была внесена поправка, и теперь в нем содержится просьба к Генеральному секретарю представить Специальному комитету на его следующей сессии информацию, о которой идет речь в пункте 11 его доклада об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций относительно оказания помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (A/63/224).

63. **Г-жа Арсанджани** (Секретарь Комитета), касаясь финансовых последствий для бюджета программы, вытекающих из данного проекта резолюции, говорит, что, согласно пункту 2, следующая сессия Специального комитета состоится 17–25 февраля 2009 года и будет включать в общей сложности 14 заседаний, обеспечиваемых синхронным переводом на все шесть языков. Необходимо будет выпустить на всех шести языках 25 страниц предсессионной, 55 страниц сессионной и 55 страниц послесессионной документации. По действующим расценкам, затраты на удовлетворение потребностей в конференционном обслуживании этих заседаний оцениваются в 433 252 долл. США. Однако данная сессия уже была включена в календарь конференций и заседаний на 2009 год и поэтому не является дополнительной.

64. Что касается консультативных заключений, которые в соответствии с пунктом 8 проекта резолюции должны быть выпущены в качестве официальных

документов, то они будут обрабатываться по мере высвобождения издательских мощностей и в том порядке, в каком они были изначально представлены. Соответственно, они не станут дополнительной рабочей нагрузкой. Говоря коротко, данный проект резолюции не создает каких-либо дополнительных потребностей по бюджету программы на двухгодичный период 2008–2009 годов.

65. *Проект резолюции A/C.6/63/L.19 принимается.*

**Пункт 79 повестки дня: Верховенство права на национальном и международном уровнях (продолжение) (A/C.6/63/L.17)**

66. **Г-н Алдаи Гонсалес** (Мексика), представляя от имени Бюро проект резолюции A/C.6/63/L.17, говорит, что в данном проекте резолюции получил отражение прогресс в деятельности по вопросам верховенства права, достигнутый за два года после того, как по просьбе Лихтенштейна и Мексики этот пункт был внесен в повестку дня во исполнение пункта 134 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года.

67. В проекте резолюции, среди прочего, вновь подтверждаются роль Генеральной Ассамблеи в поощрении прогрессивного развития международного права и его кодификации и необходимость выполнения государствами всех своих обязательств по международному праву; подчеркивается важность обеспечения на национальном уровне верховенства права и необходимость усиления поддержки, оказываемой государствам-членам по их просьбе в вопросе осуществления на национальном уровне; признается важное значение верховенства права практически для всех видов деятельности Организации Объединенных Наций; а также предлагается Генеральному секретарю уделять приоритетное внимание деятельности в сфере верховенства права. В проекте резолюции также выражается полная поддержка Координационно-консультативной группе по вопросам верховенства права и подразделению по вопросам верховенства права и подчеркивается необходимость безотлагательного рассмотрения вопроса о потребностях этого подразделения в ресурсах.

68. В пункте 10 указаны три подтемы, на которых государствам-членам предлагается сосредоточить внимание в своих выступлениях в ходе дебатов в Шестом комитете на трех следующих сессиях Генеральной Ассамблеи. В процессе консультаций было достигнуто взаимопонимание в отношении

содержания этих подтем. Что касается подтемы, которую предстоит обсудить на шестьдесят четвертой сессии, а именно "Поощрение верховенства права на международном уровне", то имеется понимание, что делегаты могут пожелать высказать свои соображения по таким вопросам, как укрепление международной системы на основе верховенства права; роль Организации Объединенных Наций, включая Международный Суд, в мирном урегулировании споров; поощрение уважения к целям и принципам Устава; а также другие механизмы разрешения международных споров. В рамках подтемы "Законы и практика государств-членов в вопросе осуществления международного права", которая будет обсуждаться на шестьдесят пятой сессии, делегаты могут пожелать выступить с комментариями по вопросам, касающимся роли их законов и практики в деле осуществления и толкования норм международного права на внутригосударственном уровне; укрепления и улучшения координации и согласованности мероприятий по оказанию технической помощи и наращиванию потенциала в этой области; механизмов и критериев для оценки эффективности такой помощи; путей и средств повышения уровня согласованности действий доноров; а также перспектив, открывающихся перед странами – получателями помощи. Что касается третьей подтемы – "Верховенство права и правосудие переходного периода в конфликтных и постконфликтных ситуациях", которая должна обсуждаться на шестьдесят шестой сессии, то делегаты, возможно, пожелают высказать свои замечания по таким вопросам, как борьба с безнаказанностью и укрепление системы уголовной юстиции; роль и перспективы правосудия и механизмов правовой ответственности переходного периода на национальном и международном уровнях; а также неформализованные системы правосудия.

69. **Г-жа Арсанджани** (Секретарь Комитета), касаясь финансовых последствий для бюджета программы, вытекающих из проекта резолюции A/C.6/63/L.17, и в частности ее пункта 9, относящегося к потребностям в ресурсах подразделения по вопросам верховенства права, говорит, что соответствующий доклад Генерального секретаря по данному пункту повестки дня (A/63/154) был представлен согласно пункту 4 резолюции 62/70 Генеральной Ассамблеи, и его рассмотрение в Пятом комитете планируется в ходе текущей сессии. Тем временем продолжают действовать специальные меры по поддержке деятельности подразделения по вопросам верховенства права.

70. *Проект резолюции A/C.6/63/L.17 принимается.*

71. **Председатель** говорит, что в отсутствие каких-либо возражений он будет считать, что члены Комитета хотели бы изложить упоминаемые в сноске 5 к проекту резолюции дальнейшие пояснения по трем подтемам, сформулированные представителем Мексики, в официальном документе Шестого комитета, которому будет предпослана записка Председателя следующего содержания: «Шестой комитет пришел к следующему пониманию в связи с пунктом 10 постановляющей части проекта резолюции A/C.6/63/L.17, озаглавленной "Верховенство права на национальном и международном уровнях", который она приняла на своем 26-м заседании 14 ноября 2008 года».

72. *Решение принимается.*

**Пункт 99 повестки дня: Меры по ликвидации международного терроризма (продолжение)**  
(A/C.6/63/L.11)

73. **Г-н Моррил** (Канада), представляя от имени Бюро проект резолюции A/C.6/63/L.11, говорит, что данный проект резолюции представляет собой обновленный вариант резолюции 62/71 Генеральной Ассамблеи, в который внесены лишь незначительные изменения, а именно упоминание о первом двухгодичном обзоре хода осуществления Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций во втором пункте преамбулы и в пункте 25. Оратор выражает признательность делегациям за проявленную ими гибкость в отношении дат проведения очередного заседания Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи, которое планируется провести позже, чем обычно, в интересах эффективности. Оратор также с удовлетворением отмечает конструктивный подход, проявленный в ходе пяти неофициальных консультаций, которые были проведены в целях улучшения и упрощения текста проекта резолюции. Хотя проект резолюции, невзирая на эти усилия, остался, по существу, без изменений, они тем не менее служат важной основой для дальнейшей работы.

74. **Г-жа Арсанджани** (Секретарь Комитета), касаясь финансовых последствий для бюджета программы, вытекающих из данного проекта резолюции, говорит, что, согласно пунктам 22 и 23, очередную сессию Специального комитета планируется провести с 29 июня по 2 июля 2009 года, и она будет включать в общей сложности 8 заседаний, обеспечиваемых

синхронным переводом на все шесть языков. Необходимо будет выпустить на всех шести языках 25 страниц предсессионной, 60 страниц сессионной и 40 страниц послесессионной документации. Эта сессия уже была включена в календарь конференций и заседаний на 2009 год и поэтому не является дополнительной. Говоря коротко, данный проект резолюции не создает каких-либо дополнительных потребностей по бюджету программы на двухгодичный период 2008–2009 годов.

75. **Г-жа Негм** (Египет), выступая с разъяснением своей позиции, говорит, что делегация Египта присоединится к консенсусу по проекту резолюции, но хотела бы высказать замечание в отношении двадцать первого пункта преамбулы, поскольку в нем необоснованно упоминается Организация Североатлантического договора, которая, являясь военным союзом, отлична по своей природе и условиям деятельности от других перечисленных организаций.

76. **Г-н Багаи Хамане** (Исламская Республика Иран) и **г-жа Пино Риверо** (Куба) говорят, что у их делегаций такое же замечание, но тем не менее они присоединятся к консенсусу по проекту резолюции.

77. *Проект резолюции A/C.6/63/L.11 принимается.*

78. **Г-н бен Лага** (Тунис) говорит, что упоминаемые в двадцать четвертом пункте преамбулы проекта резолюции "другие соответствующие инициативы" включают и выдвинутую Тунисом инициативу о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции в целях установления международного кодекса поведения в борьбе с терроризмом. Различные региональные и политические группы уже заявили о своей поддержке этой инициативы, и делегация Туниса очень надеется на ее осуществление.

#### **Пункт 119 повестки дня: Планирование по программам**

79. **Председатель** говорит, что по данному пункту повестки дня на рассмотрение Комитета не представлено ни одного доклада, поскольку Комитет по программе и координации уже рассмотрел и одобрил раздел "Правовые вопросы" плана двухгодичной программы на период 2008–2009 годов. Поэтому, если не последует возражений, он будет считать, что Комитет завершил рассмотрение этого пункта.

80. *Решение принимается.*

#### **Пункт 110 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи (A/C.6/63/L.16)**

81. **Председатель** говорит, что Бюро подготовило предварительную программу работы шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, которая содержится в проекте решения A/C.6/63/L.16 и призвана оказать помощь в общем планировании, подготовке и организации работы Комитета во время этой сессии.

82. *Проект решения A/C.6/63/L.16 принимается.*

83. **Г-н Ширан** (Новая Зеландия) говорит, что он хотел бы выразить признательность Управлению по правовым вопросам, в частности Отделу кодификации и Отделу по вопросам океана и морскому праву, за составление графиков заседаний Комитета и проведение неофициальных консультаций по проекту комплексной резолюции по вопросам океана и морскому праву и проекту резолюции по экологически устойчивому рыболовству. В результате удалось избежать наложения друг на друга различных мероприятий, что позволило, в особенности небольшим делегациям, в полной мере воспользоваться возможностями участия в обсуждениях, и оратор надеется, что такая практика будет продолжена и в будущем.

84. **Г-н Алдан Гонсалес** (Мексика), выступая от имени Группы "Рио", говорит, что он хотел бы выразить свою признательность Бюро и Секретариату за их обоюдные усилия по недопущению дублирования в работе, что имеет существенное значение для улучшения координации и для того, чтобы небольшие представительства могли непрерывно оставаться в курсе событий.

#### **Пункт 5 повестки дня: Выборы должностных лиц главных комитетов**

85. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 99 а) Правил процедуры Генеральной Ассамблеи и правилом 103 с поправками, внесенными в него резолюцией 58/126 Генеральной Ассамблеи, все главные комитеты должны не менее чем за три месяца до открытия следующей сессии избрать Председателя и полный состав Бюро. Поэтому оратор предлагает региональным группам провести консультации не менее чем за три месяца до открытия шестьдесят

четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, что позволит Комитету избрать своего следующего Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика в надлежащие сроки.

**Завершение работы Комитета**

86. **Председатель** объявляет, что Комитет завершил свою работу в ходе основной части шестьдесят третьей сессии.

*Заседание закрывается в 12 ч. 20 м.*